

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2004 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 30 dicembre 2003, n. 936.

Nomina del Direttore Generale dell'azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

pag. 243

Atto di delega 24 dicembre 2003, prot. n. 17003LEG.

Delega ai Dirigenti delle Direzioni del Contenzioso Civile e del Contenzioso Pubblicistico e del Lavoro del Dipartimento Legislativo e Legale della Presidenza della Regione Autonoma Valle d'Aosta alla sottoscrizione delle ingiunzioni fiscali di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 245

Comunicazione 18 dicembre 2003, prot. n. 33416/2E/EELL.

Legge finanziaria della Regione per gli anni 2004/2006.

pag. 246

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE E POLITICHE DEL LAVORO

ALBO NAZIONALE DELLE IMPRESE CHE EFFETTUANO LA GESTIONE DEI RIFIUTI SEZIONE REGIONALE DELLA VALLE D'AOSTA

Decreto 3 dicembre 2003, prot. n. 49320/5 IAE.

Integrazione del Responsabile Tecnico per la categoria 6A classe D dell'impresa «EVANÇON SERVICES S.R.L.».

pag. 256

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2004 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 936 du 30 décembre 2003,

portant nomination du directeur général de l'agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 243

Acte du 24 décembre 2003, réf. n° 17003LEG,

portant délégation au directeur du contentieux civil et au directeur du contentieux public et du travail du Département législatif et légal de la Présidence de la Région autonome Vallée d'Aoste à l'effet de signer les injonctions en matière fiscale présentant un intérêt pour l'Administration régionale.

page 245

Communication du 18 décembre 2003, réf. 33416/2E/EELL,

relative à la loi de finances de la Région au titre des années 2004/2006.

page 246

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL

REGISTRE NATIONAL DES ENTREPRISES D'ÉVACUATION DES ORDURES SECTION RÉGIONALE DE LA VALLÉE D'AOSTE

Arrêté du 3 décembre 2003, réf. n° 49320/5 IAE,

portant constatation de la nomination du responsable technique de l'entreprise « ÉVANÇON SERVICES S.R.L. » au titre de la catégorie 6A classe D.

page 256

Decreto 12 dicembre 2003, prot. n. 50501/5 IAE.
Variatione parco mezzi dell'impresa «SPURGO SERVICE S.R.L.».
pag. 256

Decreto 24 dicembre 2003, prot. n. 51987/5 IAE.
Variatione parco mezzi dell'impresa «QUENDOZ S.N.C. DI QUENDOZ JEAN-LOUIS & C.».
pag. 290

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT,
COMMERCIO, TRASPORTI E
AFFARI EUROPEI**

Decreto 24 dicembre 2003, n. 116.
Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.
pag. 314

Decreto 30 dicembre 2003, n. 118.
Cancellazione dal Registro esercenti il commercio.
pag. 315

ATTI DEI DIRIGENTI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Provvedimento dirigenziale 23 dicembre 2003, n. 7229.
Approvazione delle graduatorie dei candidati alla titolarità delle posizioni di particolare professionalità individuate dalla Giunta regionale con D.G.R. n. 4732/2003 (allegato B – schede dalla n. 1 alla n. 91).
pag. 316

CONSIGLIO REGIONALE

Provvedimento dirigenziale 29 dicembre 2003, n. 265.
Approvazione delle graduatorie dei candidati alla titolarità delle posizioni di particolare professionalità individuate dall'Ufficio di Presidenza del Consiglio regionale con deliberazione n. 303/2003 in data 15.12.2003.
pag. 344

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 15 dicembre 2003, n. 4825.
Comune di AVISE. Approvazione con modificazioni, ai

Arrêté du 12 décembre 2003, réf. n° 50501/5 IAE,
portant modification du parc des véhicules de l'entreprise « SPURGO SERVICE S.R.L. ». page 256

Arrêté du 24 décembre 2003, réf. n° 51987/5 IAE,
portant modification du parc des véhicules de l'entreprise « QUENDOZ S.N.C. DI QUENDOZ JEAN-LOUIS & C. ». page 290

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS,
DU COMMERCE DES TRANSPORTS ET
DES AFFAIRES EUROPÉENNES**

Arrêté n° 116 du 24 décembre 2003,
portant immatriculations au Registre du commerce. page 314

Arrêté n° 118 du 30 décembre 2003,
portant radiations du Registre du commerce. page 315

ACTES DES DIRIGEANTS

PRÉSIDENTENCE DE LA RÉGION

Acte du dirigeant n° 7229 du 23 décembre 2003,
portant approbation des listes d'aptitude des candidats à l'attribution de mandats dans le cadre des positions caractérisées par des compétences particulières déterminées par la délibération du Gouvernement régional n° 4732/2003 (annexe B – fiches n° 1 à 91). page 316

CONSEIL RÉGIONAL

Acte du dirigeant n° 265 du 29 décembre 2003,
portant approbation des listes d'aptitude des candidats à l'attribution de mandats dans le cadre des positions caractérisées par des compétences particulières déterminées par la délibération du Bureau de la Présidence du Conseil régional n° 303/2003 du 15 décembre 2003. page 344

ACTES DIVERS

GOVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 4825 du 15 décembre 2003,
portant approbation, avec modifications, au sens du 2°

sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni sedi di frane e a rischio di inondazioni, deliberata con provvedimento consiliare n. 32 del 06.08.2003 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 03.09.2003. pag. 347

Deliberazione 15 dicembre 2003, n. 4826.

Comune di CHAMPORCHER. Cartografia degli ambiti inedificabili deliberata con provvedimento consiliare n. 18 del 28.07.2003 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 02.09.2003. Approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. n. 11/98, della delimitazione dei terreni sedi di frane; non approvazione della delimitazione dei terreni a rischio di inondazioni.

pag. 350

Deliberazione 15 dicembre 2003, n. 4827.

Comune di VERRAYES: Approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni a rischio di inondazioni e di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane, deliberate con provvedimento consiliare n. 23 del 20.08.2003 e trasmesse alla Regione per l'approvazione in data 03.09.2003.

pag. 354

Deliberazione 22 dicembre 2003, n. 4860.

Prelievo dal fondo di riserva per le spese obbligatorie del bilancio 2003/2005 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 356

Deliberazione 22 dicembre 2003, n. 4861.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2003 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 358

Deliberazione 22 dicembre 2003, n. 4862.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2003/2005 per il prelievo dal fondo regionale per le politiche sociali al fine dell'iscrizione in pertinente capitolo di spesa e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 359

Deliberazione 22 dicembre 2003, n. 4863.

Variazione dello stanziamento di capitoli di partite di giro e di contabilità speciali del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 360

Deliberazione 22 dicembre 2003, n. 4931.

Approvazione delle modalità applicative dell'articolo 10, concernente la concessione dei contributi regionali ai distaccamenti comunali, della Legge regionale 20/2002

alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la délimitation des terrains ébouleux et des terrains exposés au risque d'inondations visée à la cartographie des espaces inconstructibles adoptée par la délibération du Conseil communal d'AVISE n° 32 du 6 août 2003 et soumise à la Région le 3 septembre 2003. page 347

Délibération n° 4826 du 15 décembre 2003,

portant approbation, avec modifications, au sens du 2^e alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la délimitation des terrains ébouleux visée à la cartographie des espaces inconstructibles adoptée par la délibération du Conseil communal de CHAMPORCHER n° 18 du 28 juillet 2003 et soumise à la Région le 2 septembre 2003, ainsi que non-approbation de la délimitation des terrains exposés au risque d'inondations visée à ladite cartographie.

page 350

Délibération n° 4827 du 15 décembre 2003,

portant approbation, avec modifications, au sens du 2^e alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la délimitation des terrains exposés au risque d'inondations visée à la cartographie des espaces inconstructibles, ainsi que de la variante de la délimitation des terrains ébouleux visée à ladite cartographie, adoptées par la délibération du Conseil communal de VERRAYES n° 23 du 20 août 2003 et soumises à la Région le 3 septembre 2003.

page 354

Délibération n° 4860 du 22 décembre 2003,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2003/2005 pour les dépenses obligatoires et, par conséquent, modification du budget de gestion.

page 356

Délibération n° 4861 du 22 décembre 2003,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2003 pour les dépenses imprévues et, par conséquent, modification du budget de gestion.

page 358

Délibération n° 4862 du 22 décembre 2003,

rectifiant le budget prévisionnel 2003/2005 de la Région du fait du prélèvement de crédits du Fonds régional pour les politiques sociales aux fins de leur inscription au chapitre correspondant de la partie *dépenses* et, par conséquent, le budget de gestion y afférent.

page 359

Délibération n° 4863 du 22 décembre 2003,

rectifiant les crédits inscrits aux chapitres de mouvements d'ordre et de la comptabilité spéciale du budget prévisionnel 2003 de la Région et, par conséquent, le budget de gestion y afférent.

page 360

Délibération n° 4931 du 22 décembre 2003,

portant approbation des modalités d'application de l'art. 10 de la LR n° 20/2002 (Réglementation de l'organisation des sapeurs-pompiers volontaires du Corps val-

(Disciplina dell'organizzazione del personale volontario del Corpo valdostano dei Vigili del Fuoco).

pag. 362

Deliberazione 22 dicembre 2003, n. 4944.

recepimento dell'accordo, siglato in data 10.12.2003, tra la Regione Autonoma Valle d'Aosta, le OO.SS. dei farmacisti, l'Unifarma Distribuzione e l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta che disciplina l'acquisto e la distribuzione dei farmaci da parte delle farmacie convenzionate, ai sensi dell'articolo 8 della legge 405/01.

pag. 365

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE E POLITICHE DEL LAVORO

Direzione servizi camerali.

Elenco al 31 dicembre 2003 degli Ufficiali levatori di protesti cambiari assegnatari del codice identificativo di cui all'art. 4 – comma 1 – del D.M. 9 agosto 2000, n. 316. Pubblicazione ai sensi dell'art. 4 – comma 4 – del D.M. 9 agosto 2000, n. 316.

pag. 372

ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 373

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO, TRASPORTI E AFFARI EUROPEI

Direzione trasporti.

Avviso.

pag. 373

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Pubblicazione esito Concorso pubblico, per esami, per la

dôtain des sapeurs-pompiers), relatif à l'octroi d'aides régionales aux détachements communaux.

page 362

Délibération n° 4944 du 22 décembre 2003,

portant transposition de l'accord passé le 10 décembre 2003 entre la Région autonome Vallée d'Aoste, les organisations syndicales des pharmaciens, «Unifarma Distribuzione» et l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, réglementant l'achat et la distribution des médicaments par les pharmacies conventionnées, au sens de l'art. 8 de la loi n° 405/2001.

page 365

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL

Direction services de chambre de commerce.

Liste au 31 décembre 2003 des officiers publics ou ministériels chargés de dresser les protêts de la Région autonome Vallée d'Aoste (4° alinéa de l'art. 4 du décret du Ministère de l'industrie, du commerce et de l'artisanat n° 316 du 9 août 2000).

page 372

ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 373

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE DES TRANSPORTS ET DES AFFAIRES EUROPÉENNES

Direction des transports.

Avis.

page 373

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur épreuves,

nomina ad un posto di dirigente: capo servizio politiche comunitarie nell'ambito del Dipartimento agricoltura dell'organico della Giunta regionale.

pag. 375

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Dipartimento personale e organizzazione – Direzione sviluppo organizzativo.

Bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di due operai qualificati nel profilo di custode castelli, musei e giardini (categoria B – posizione B1) da assegnare alla Direzione attività culturali.

pag. 375

Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES.

Pubblicazione esito concorso pubblico, per soli esami, per l'assunzione a tempo determinato di un aiuto bibliotecario – cat. C – pos. C2 – a 12/36 ore settimanali.

pag. 390

Comunità Montana Monte Cervino.

Estratto del bando di concorso unico pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Aiuto collaboratore (Vigile urbano) – Categoria C Posizione C1 – a 36 ore settimanali.

pag. 391

Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

Graduatoria di merito del pubblico concorso per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di dirigente sanitario medico della disciplina di gastroenterologia. Approvata con deliberazione del Direttore Generale 25 agosto 2003, n. 1711.

pag. 396

Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

Graduatoria di merito del pubblico concorso, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di dirigente sanitario medico della disciplina di radiodiagnostica. Approvata con deliberazione del Direttore Generale 6 ottobre 2003, n. 1989.

pag. 396

Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

Graduatoria dell'avviso pubblico per l'attribuzione dell'incarico di direzione di struttura complessa appartenente all'area di chimica da assegnare all'U.B. prevenzione e protezione. Approvata con deliberazione del Direttore Generale 6 ottobre 2003, n. 1997.

pag. 397

Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

Graduatoria del concorso pubblico per la copertura di n. 1 posto di dirigente sanitario medico – disciplina di direzione medica di presidio ospedaliero presso l'U.S.L. della Valle d'Aosta. Approvata con deliberazione del Direttore Generale 10 novembre 2003, n. 2232.

pag. 397

pour le recrutement d'un dirigeant (chef du service des politiques communautaires), à affecter au département de l'agriculture, dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.

page 375

Région autonome Vallée d'Aoste – Département du personnel et de l'organisation – Direction du développement organisationnel.

Avis de concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux gardiens de château, de musée ou de jardins (catégorie B – position B1 : ouvrier qualifié), à affecter à la Direction des activités culturelles.

page 375

Commune de RHÊMES-SAINT-GEORGES.

Publication du résultat du concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée, d'un aide bibliothécaire, temps partiel 12/36 heures hebdomadaires cat. C – pos. C2.

page 390

Communauté de montagne Mont Cervin.

Extrait du concours unique externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un Aide collaborateur (Agent de la police communale) – Catégorie C Position C1 – pour 36 heures hebdomadaires.

page 391

Unité Sanitaire Locale de la Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur sanitaire, médecin, discipline de gastroentérologie, approuvée par la délibération du directeur général n° 1711 du 25 août 2003.

page 396

Unité Sanitaire Locale de la Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur sanitaire, médecin, discipline de radiodiagnostic, approuvée par la délibération du directeur général n° 1989 du 6 octobre 2003.

page 396

Unité Sanitaire Locale de la Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude dressée suite à l'avis public en vue de l'attribution des fonctions de directeur d'une structure complexe appartenant au secteur Chimie – UB Prévention et protection – et approuvée par la délibération du directeur général n° 1997 du 6 octobre 2003.

page 397

Unité Sanitaire Locale de la Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur sanitaire, médecin, discipline de direction médicale d'un centre hospitalier, dans le cadre de l'USL de la Vallée d'Aoste, approuvée par la délibération du directeur général n° 2232 du 10 novembre 2003.

page 397

Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

Graduatoria dell'avviso pubblico per per l'attribuzione dell'incarico di direzione di struttura complessa della disciplina di anestesia e rianimazione da assegnare all'U.B. 118. Approvata con deliberazione del Direttore Generale 10 novembre 2003, n. 2245. pag. 397

Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

Graduatoria di merito del concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di dirigente sanitario medico appartenente all'area medica e delle specialità mediche disciplina di medicina fisica e riabilitazione presso l'U.S.L. della Valle d'Aosta. Approvata con deliberazione del Direttore Generale 9 dicembre 2003, n. 2495. pag. 398

Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

Graduatoria dell'incarico di direzione di struttura complessa - disciplina di pediatria presso l'U.S.L. della Valle d'Aosta. Approvata con deliberazione del Direttore Generale 15 dicembre 2003, n. 2546.

pag. 398

Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

Graduatoria dell'avviso pubblico per l'attribuzione dell'incarico di direzione di struttura complessa appartenente all'area della medicina diagnostica e dei servizi - disciplina di anestesia e rianimazione presso l'U.S.L. della Valle d'Aosta. Approvata con deliberazione del Direttore Generale 22 dicembre 2003, n. 2582.

pag. 399

Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

Graduatoria di merito del pubblico concorso, per titoli ed esami, per la copertura di n. 20 posti di operatore socio-sanitario. Approvata con deliberazione del Direttore Generale 22 dicembre 2003, n. 2592.

pag. 400

ANNUNZI LEGALI

Assessorato Agricoltura, Risorse naturali e Protezione civile.

Bando di gara d'appalto, mediante pubblico incanto, per il servizio di rilevazione dati della Rete contabile agricola regionale. pag. 401

Assessorato Bilancio, Finanze, Programmazione e Partecipazioni.

Bandi di gara d'appalto. pag. 406

Comune di MORGEX.

Avviso esito gara di tesoreria comunale -

Unité Sanitaire Locale de la Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude dressée suite à l'avis public en vue de l'attribution des fonctions de directeur d'une structure complexe - Anesthésie et réanimation - UB 118 - et approuvée par la délibération du directeur général n° 2245 du 10 novembre 2003. page 397

Unité Sanitaire Locale de la Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur sanitaire, médecin appartenant au secteur Médecine et spécialités médicales - Médecine physique et de réadaptation, dans le cadre de l'USL de la Vallée d'Aoste, approuvée par la délibération du directeur général n° 2495 du 9 décembre 2003. page 398

Unité Sanitaire Locale de la Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude dressée suite à l'avis public en vue de l'attribution des fonctions de directeur d'une structure complexe - Pédiatrie, dans le cadre de l'USL de la Vallée d'Aoste, et approuvée par la délibération du directeur général n° 2546 du 15 décembre 2003.

page 398

Unité Sanitaire Locale de la Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude dressée suite à l'avis public en vue de l'attribution des fonctions de directeur d'une structure complexe appartenant au secteur Médecine diagnostique et des services - Anesthésie et réanimation, dans le cadre de l'USL de la Vallée d'Aoste, et approuvée par la délibération du directeur général n° 2582 du 22 décembre 2003.

page 399

Unité Sanitaire Locale de la Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement de 20 opérateurs socio-sanitaires, approuvée par la délibération du directeur général n° 2592 du 22 décembre 2003.

page 400

ANNONCES LÉGALES

Assessorat de l'agriculture, des ressources naturelles et de la protection civile.

Avis d'appel d'offres ouvert en vue de l'attribution du service de collecte des données du Réseau comptable agricole régional page 401

Assessorat du budget, des finances, de la programmation et des participations régionales.

Avis de marché. page 406

Commune de MORGEX.

Résultat de l'appel d'offres en vue de l'attribution du

01.01.2004/31.12.208.
pag. 424

Comune di TORGNON.

Pubblico incanto.
pag. 424

INDICE SISTEMATICO

AMBIENTE

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 18).**
pag. 373

BILANCIO

**Comunicazione 18 dicembre 2003, prot. n. 33416/2E/
EELL.**

Legge finanziaria della Regione per gli anni 2004/2006.
pag. 246

Deliberazione 22 dicembre 2003, n. 4860.

**Prelievo dal fondo di riserva per le spese obbligatorie
del bilancio 2003/2005 e conseguente modifica al bilan-
cio di gestione.**
pag. 356

Deliberazione 22 dicembre 2003, n. 4861.

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese
impreviste per l'anno 2003 e conseguente modifica al
bilancio di gestione.**
pag. 358

Deliberazione 22 dicembre 2003, n. 4862.

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per il
triennio 2003/2005 per il prelievo dal fondo regionale
per le politiche sociali al fine dell'iscrizione in pertinente
capitolo di spesa e conseguente modifica al bilancio di
gestione.**
pag. 359

Deliberazione 22 dicembre 2003, n. 4863.

**Variazione dello stanziamento di capitoli di partite di
giro e di contabilità speciali del bilancio di previsione
della Regione per l'anno 2003 e conseguente modifica al
bilancio di gestione.**
pag. 360

COMMERCIO

Decreto 24 dicembre 2003, n. 116.

Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.
pag. 314

**service de trésorerie au titre de la période 1^{er} janvier
2004 – 21 décembre 2008.**
page 424

Commune de TORGNON.

Appel d'offres ouvert.
page 424

INDEX SYSTÉMATIQUE

ENVIRONNEMENT

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 18).**
page 373

BUDGET

**Communication du 18 décembre 2003, réf. 33416/2E/
EELL,**

**relative à la loi de finances de la Région au titre des
années 2004/2006.**
page 246

Délibération n° 4860 du 22 décembre 2003,

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve
2003/2005 pour les dépenses obligatoires et, par consé-
quent, modification du budget de gestion.**
page 356

Délibération n° 4861 du 22 décembre 2003,

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2003
pour les dépenses imprévues et, par conséquent, modifi-
cation du budget de gestion.**
page 358

Délibération n° 4862 du 22 décembre 2003,

**rectifiant le budget prévisionnel 2003/2005 de la Région
du fait du prélèvement de crédits du Fonds régional
pour les politiques sociales aux fins de leur inscription
au chapitre correspondant de la partie dépenses et, par
conséquent, le budget de gestion y afférent.**
page 359

Délibération n° 4863 du 22 décembre 2003,

**rectifiant les crédits inscrits aux chapitres de mouve-
ments d'ordre et de la comptabilité spéciale du budget
prévisionnel 2003 de la Région et, par conséquent, le
budget de gestion y afférent.**
page 360

COMMERCE

Arrêté n° 116 du 24 décembre 2003,

portant immatriculations au Registre du commerce.
page 314

Decreto 30 dicembre 2003, n. 118.

Cancellazione dal Registro esercenti il commercio.
pag. 315

ENTI LOCALI

Deliberazione 15 dicembre 2003, n. 4825.

Comune di AVISE. Approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni sedi di frane e a rischio di inondazioni, deliberata con provvedimento consiliare n. 32 del 06.08.2003 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 03.09.2003.
pag. 347

Deliberazione 15 dicembre 2003, n. 4826.

Comune di CHAMPORCHER. Cartografia degli ambiti inedificabili deliberata con provvedimento consiliare n. 18 del 28.07.2003 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 02.09.2003. Approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. n. 11/98, della delimitazione dei terreni sedi di frane; non approvazione della delimitazione dei terreni a rischio di inondazioni.
pag. 350

Deliberazione 15 dicembre 2003, n. 4827.

Comune di VERRAYES: Approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni a rischio di inondazioni e di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane, deliberate con provvedimento consiliare n. 23 del 20.08.2003 e trasmesse alla Regione per l'approvazione in data 03.09.2003.
pag. 354

FARMACIE

Deliberazione 22 dicembre 2003, n. 4944.

recepimento dell'accordo, siglato in data 10.12.2003, tra la Regione Autonoma Valle d'Aosta, le OO.SS. dei farmacisti, l'Unifarma Distribuzione e l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta che disciplina l'acquisto e la distribuzione dei farmaci da parte delle farmacie convenzionate, ai sensi dell'articolo 8 della legge 405/01.
pag. 365

FINANZE

Comunicazione 18 dicembre 2003, prot. n. 33416/2E/EELL.

Legge finanziaria della Regione per gli anni 2004/2006.
pag. 246

Arrêté n° 118 du 30 décembre 2003,

portant radiations du Registre du commerce.
page 315

COLLECTIVITÉS LOCALES

Délibération n° 4825 du 15 décembre 2003,

portant approbation, avec modifications, au sens du 2° alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la délimitation des terrains éboulés et des terrains exposés au risque d'inondations visée à la cartographie des espaces inconstructibles adoptée par la délibération du Conseil communal d'AVISE n° 32 du 6 août 2003 et soumise à la Région le 3 septembre 2003.
page 347

Délibération n° 4826 du 15 décembre 2003,

portant approbation, avec modifications, au sens du 2° alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la délimitation des terrains éboulés visée à la cartographie des espaces inconstructibles adoptée par la délibération du Conseil communal de CHAMPORCHER n° 18 du 28 juillet 2003 et soumise à la Région le 2 septembre 2003, ainsi que non-approbation de la délimitation des terrains exposés au risque d'inondations visée à ladite cartographie.
page 350

Délibération n° 4827 du 15 décembre 2003,

portant approbation, avec modifications, au sens du 2° alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la délimitation des terrains exposés au risque d'inondations visée à la cartographie des espaces inconstructibles, ainsi que de la variante de la délimitation des terrains éboulés visée à ladite cartographie, adoptées par la délibération du Conseil communal de VERRAYES n° 23 du 20 août 2003 et soumises à la Région le 3 septembre 2003.
page 354

PHARMACIES

Délibération n° 4944 du 22 décembre 2003,

portant transposition de l'accord passé le 10 décembre 2003 entre la Région autonome Vallée d'Aoste, les organisations syndicales des pharmaciens, «Unifarma Distribuzione» et l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, réglementant l'achat et la distribution des médicaments par les pharmacies conventionnées, au sens de l'art. 8 de la loi n° 405/2001.
page 365

FINANCES

Communication du 18 décembre 2003, réf. 33416/2E/EELL,

relative à la loi de finances de la Région au titre des années 2004/2006.
page 246

Deliberazione 22 dicembre 2003, n. 4860.

Prelievo dal fondo di riserva per le spese obbligatorie del bilancio 2003/2005 e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 356

Deliberazione 22 dicembre 2003, n. 4861.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2003 e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 358

Deliberazione 22 dicembre 2003, n. 4862.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2003/2005 per il prelievo dal fondo regionale per le politiche sociali al fine dell'iscrizione in pertinente capitolo di spesa e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 359

Deliberazione 22 dicembre 2003, n. 4863.

Variazione dello stanziamento di capitoli di partite di giro e di contabilità speciali del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 360

FINANZIAMENTI VARI

Deliberazione 22 dicembre 2003, n. 4931.

Approvazione delle modalità applicative dell'articolo 10, concernente la concessione dei contributi regionali ai distaccamenti comunali, della Legge regionale 20/2002 (Disciplina dell'organizzazione del personale volontario del Corpo valdostano dei Vigili del Fuoco). pag. 362

IGIENE E SANITÀ PUBBLICA

Decreto 3 dicembre 2003, prot. n. 49320/5 IAE.

Integrazione del Responsabile Tecnico per la categoria 6A classe D dell'impresa «EVANÇON SERVICES S.R.L.». pag. 256

Decreto 12 dicembre 2003, prot. n. 50501/5 IAE.

Variazione parco mezzi dell'impresa «SPURGO SERVICE S.R.L.». pag. 256

Decreto 24 dicembre 2003, prot. n. 51987/5 IAE.

Variazione parco mezzi dell'impresa «QUENDOZ S.N.C. DI QUENDOZ JEAN-LOUIS & C.». pag. 290

NOMINE

Decreto 30 dicembre 2003, n. 936.

Nomina del Direttore Generale dell'azienda U.S.L. della Valle d'Aosta. pag. 243

Délibération n° 4860 du 22 décembre 2003,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2003/2005 pour les dépenses obligatoires et, par conséquent, modification du budget de gestion. page 356

Délibération n° 4861 du 22 décembre 2003,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2003 pour les dépenses imprévues et, par conséquent, modification du budget de gestion. page 358

Délibération n° 4862 du 22 décembre 2003,

rectifiant le budget prévisionnel 2003/2005 de la Région du fait du prélèvement de crédits du Fonds régional pour les politiques sociales aux fins de leur inscription au chapitre correspondant de la partie dépenses et, par conséquent, le budget de gestion y afférent. page 359

Délibération n° 4863 du 22 décembre 2003,

rectifiant les crédits inscrits aux chapitres de mouvements d'ordre et de la comptabilité spéciale du budget prévisionnel 2003 de la Région et, par conséquent, le budget de gestion y afférent. page 360

FINANCEMENTS DIVERS

Délibération n° 4931 du 22 décembre 2003,

portant approbation des modalités d'application de l'art.10 de la LR n° 20/2002 (Réglementation de l'organisation des sapeurs-pompiers volontaires du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers), relatif à l'octroi d'aides régionales aux détachements communaux. page 362

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

Arrêté du 3 décembre 2003, réf. n° 49320/5 IAE,

portant constatation de la nomination du responsable technique de l'entreprise « ÉVANÇON SERVICES S.R.L. » au titre de la catégorie 6A classe D. page 256

Arrêté du 12 décembre 2003, réf. n° 50501/5 IAE,

portant modification du parc des véhicules de l'entreprise « SPURGO SERVICE S.R.L. ». page 256

Arrêté du 24 décembre 2003, réf. n° 51987/5 IAE,

portant modification du parc des véhicules de l'entreprise « QUENDOZ S.N.C. DI QUENDOZ JEAN-LOUIS & C. ». page 290

NOMINATIONS

Arrêté n° 936 du 30 décembre 2003,

portant nomination du directeur général de l'agence USL de la Vallée d'Aoste. page 243

OPERE PUBBLICHE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 18). pag. 373

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Atto di delega 24 dicembre 2003, prot. n. 17003LEG.

Delega ai Dirigenti delle Direzioni del Contenzioso Civile e del Contenzioso Pubblicistico e del Lavoro del Dipartimento Legislativo e Legale della Presidenza della Regione Autonoma Valle d'Aosta alla sottoscrizione delle ingiunzioni fiscali di interesse dell'Amministrazione regionale. pag. 245

Provvedimento dirigenziale 23 dicembre 2003, n. 7229.

Approvazione delle graduatorie dei candidati alla titolarità delle posizioni di particolare professionalità individuate dalla Giunta regionale con D.G.R. n. 4732/2003 (allegato B – schede dalla n. 1 alla n. 91). pag. 316

Provvedimento dirigenziale 29 dicembre 2003, n. 265.

Approvazione delle graduatorie dei candidati alla titolarità delle posizioni di particolare professionalità individuate dall'Ufficio di Presidenza del Consiglio regionale con deliberazione n. 303/2003 in data 15.12.2003. pag. 344

PERSONALE REGIONALE

Atto di delega 24 dicembre 2003, prot. n. 17003LEG.

Delega ai Dirigenti delle Direzioni del Contenzioso Civile e del Contenzioso Pubblicistico e del Lavoro del Dipartimento Legislativo e Legale della Presidenza della Regione Autonoma Valle d'Aosta alla sottoscrizione delle ingiunzioni fiscali di interesse dell'Amministrazione regionale. pag. 245

PROFESSIONI

Direzione trasporti.

Avviso. pag. 373

PROTEZIONE CIVILE

Deliberazione 22 dicembre 2003, n. 4931.

Approvazione delle modalità applicative dell'articolo 10, concernente la concessione dei contributi regionali ai distaccamenti comunali, della Legge regionale 20/2002 (Disciplina dell'organizzazione del personale volontario del Corpo valdostano dei Vigili del Fuoco). pag. 362

TRAVAUX PUBLICS

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 18). page 373

ORGANISATION DE LA RÉGION

Acte du 24 décembre 2003, réf. n° 17003LEG,

portant délégation au directeur du contentieux civil et au directeur du contentieux public et du travail du Département législatif et légal de la Présidence de la Région autonome Vallée d'Aoste à l'effet de signer les injonctions en matière fiscale présentant un intérêt pour l'Administration régionale. page 245

Acte du dirigeant n° 7229 du 23 décembre 2003,

portant approbation des listes d'aptitude des candidats à l'attribution de mandats dans le cadre des positions caractérisées par des compétences particulières déterminées par la délibération du Gouvernement régional n° 4732/2003 (annexe B – fiches n°s 1 à 91). page 316

Acte du dirigeant n° 265 du 29 décembre 2003,

portant approbation des listes d'aptitude des candidats à l'attribution de mandats dans le cadre des positions caractérisées par des compétences particulières déterminées par la délibération du Bureau de la Présidence du Conseil régional n° 303/2003 du 15 décembre 2003. page 344

PERSONNEL RÉGIONAL

Acte du 24 décembre 2003, réf. n° 17003LEG,

portant délégation au directeur du contentieux civil et au directeur du contentieux public et du travail du Département législatif et légal de la Présidence de la Région autonome Vallée d'Aoste à l'effet de signer les injonctions en matière fiscale présentant un intérêt pour l'Administration régionale. page 245

PROFESSIONS

Direction des transports.

Avis. page 373

PROTECTION CIVILE

Délibération n° 4931 du 22 décembre 2003,

portant approbation des modalités d'application de l'art. 10 de la LR n° 20/2002 (Réglementation de l'organisation des sapeurs-pompiers volontaires du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers), relatif à l'octroi d'aides régionales aux détachements communaux. page 362

SERVIZI CAMERALI

Direzione servizi camerali.

Elenco al 31 dicembre 2003 degli Ufficiali levatori di protesti cambiari assegnatari del codice identificativo di cui all'art. 4 - comma 1 - del D.M. 9 agosto 2000, n. 316. Pubblicazione ai sensi dell'art. 4 - comma 4 - del D.M. 9 agosto 2000, n. 316. pag. 372

TERRITORIO

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 373

TRASPORTI

Direzione trasporti.

Avviso.

pag. 373

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Decreto 30 dicembre 2003, n. 936.

Nomina del Direttore Generale dell'azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

pag. 243

Deliberazione 22 dicembre 2003, n. 4944.

recepimento dell'accordo, siglato in data 10.12.2003, tra la Regione Autonoma Valle d'Aosta, le OO.SS. dei farmacisti, l'Unifarma Distribuzione e l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta che disciplina l'acquisto e la distribuzione dei farmaci da parte delle farmacie convenzionate, ai sensi dell'articolo 8 della legge 405/01.

pag. 365

URBANISTICA

Deliberazione 15 dicembre 2003, n. 4825.

Comune di AVISE. Approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni sedi di frane e a rischio di inondazioni, deliberata con provvedimento consiliare n. 32 del 06.08.2003 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 03.09.2003.

pag. 347

Deliberazione 15 dicembre 2003, n. 4826.

Comune di CHAMPORCHER. Cartografia degli ambiti inedificabili deliberata con provvedimento consiliare n. 18 del 28.07.2003 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 02.09.2003. Approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. n. 11/98, della delimitazione dei terreni sedi di frane;

SERVICES DE CHAMBRE DE COMMERCE

Direction services de chambre de commerce.

Liste au 31 décembre 2003 des officiers publics ou ministériels chargés de dresser les protêts de la Région autonome Vallée d'Aoste (4^e alinéa de l'art. 4 du décret du Ministère de l'industrie, du commerce et de l'artisanat n° 316 du 9 août 2000). page 372

TERRITOIRE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 373

TRANSPORTS

Direction des transports.

Avis.

page 373

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Arrêté n° 936 du 30 décembre 2003,

portant nomination du directeur général de l'agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 243

Délibération n° 4944 du 22 décembre 2003,

portant transposition de l'accord passé le 10 décembre 2003 entre la Région autonome Vallée d'Aoste, les organisations syndicales des pharmaciens, «Unifarma Distribuzione» et l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, réglementant l'achat et la distribution des médicaments par les pharmacies conventionnées, au sens de l'art. 8 de la loi n° 405/2001.

page 365

URBANISME

Délibération n° 4825 du 15 décembre 2003,

portant approbation, avec modifications, au sens du 2^e alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la délimitation des terrains ébouleux et des terrains exposés au risque d'inondations visée à la cartographie des espaces inconstructibles adoptée par la délibération du Conseil communal d'AVISE n° 32 du 6 août 2003 et soumise à la Région le 3 septembre 2003.

page 347

Délibération n° 4826 du 15 décembre 2003,

portant approbation, avec modifications, au sens du 2^e alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la délimitation des terrains ébouleux visée à la cartographie des espaces inconstructibles adoptée par la délibération du Conseil communal de CHAMPORCHER n° 18 du 28 juillet 2003 et soumise à la Région le 2 septembre 2003, ainsi que

non approvazione della delimitazione dei terreni a rischio di inondazioni.

pag. 350

Deliberazione 15 dicembre 2003, n. 4827.

Comune di VERRAYES: Approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni a rischio di inondazioni e di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane, deliberate con provvedimento consiliare n. 23 del 20.08.2003 e trasmesse alla Regione per l'approvazione in data 03.09.2003.

pag. 354

non-approbation de la délimitation des terrains exposés au risque d'inondations visée à ladite cartographie.

page 350

Délibération n° 4827 du 15 décembre 2003,

portant approbation, avec modifications, au sens du 2° alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la délimitation des terrains exposés au risque d'inondations visée à la cartographie des espaces inconstructibles, ainsi que de la variante de la délimitation des terrains ébouleux visée à ladite cartographie, adoptées par la délibération du Conseil communal de VERRAYES n° 23 du 20 août 2003 et soumises à la Région le 3 septembre 2003.

page 354